

和平学译丛

丛书主编 朱成山 刘 成

和平与冲突研究

[美] 大卫·巴拉什 [美] 查尔斯·韦伯 著

刘 成 等 译

Peace and Conflict Studies

南京出版传媒集团

南京出版社

和平学译丛

丛书主编 朱成山 刘 成

和平与冲突研究

[美] 大卫·巴拉什 [美] 查尔斯·韦伯 著

刘 成 等 译

Peace and Conflict Studies

南京出版传媒集团

南京出版社

图书在版编目(CIP)数据

和平与冲突研究 / (美) 巴拉什, (美) 韦伯著; 刘成等译. — 南京: 南京出版社, 2016.4

(和平学译丛)

ISBN 978-7-5533-1209-5

I. ①和… II. ①巴… ②韦… ③刘… III. ①和平学—研究 IV. ①D068

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 005521 号

Copyright©2002 by Sage Publications, Inc.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without permission in writing from the publisher.

ISBN 0-7619-2507-4

丛 书 名: 和平学译丛

丛书主编: 朱成山 刘 成

书 名: 和平与冲突研究

作 者: [美] 大卫·巴拉什 查尔斯·韦伯

译 者: 刘 成 等

出版发行: 南京出版传媒集团

南 京 出 版 社

社址: 南京市太平门街 53 号

网址: <http://www.njpbs.cn>

淘宝网店: <http://njpress.taobao.com>

联系电话: 025-83283893、83283864(营销) 025-83112257(编务)

邮编: 210016

电子信箱: njpbs1988@163.com

天猫网店: <http://njbcmjts.tmall.com>

出 版 人: 朱同芳

出 品 人: 卢海鸣

责任编辑: 章安宁 谢 微

装帧设计: 王 俊

责任印制: 杨福彬

排 版: 南京南琳图文制作有限公司

刷: 南京凯德印刷有限公司

开 本: 718 毫米×1005 毫米 1/16

印 张: 37.75

字 数: 540 千字

版 次: 2016 年 4 月第 1 版

印 次: 2016 年 4 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5533-1209-5

定 价: 48.00 元



淘宝网店



天猫网店

营销分类: 政治学·社会学

丛书主编简介

朱成山，1954年7月9日出生于南京，中共党员，研究员，中国作家协会会员。中共江苏省委外宣办原副主任，侵华日军南京大屠杀遇难同胞纪念馆原馆长，兼任中国抗日战争史学会和江苏省近代史学会副会长，侵华日军南京大屠杀史研究会会长，南京国际和平研究所所长，南京师范大学特聘硕士研究生导师、中国科技大学等12所高校兼职教授。



20多年来，他潜心研究国际和平学、中日关系史、日军侵华暴行史特别是南京大屠杀史，先后撰写《为未来讴歌——朱成山研究和平学文集》《世界和平学概况》《和平与战争》等100多部2000多万字的专著，在核心期刊发表40多篇论文，~~提出并在《人民日报》~~《光明日报》等报刊上发表了200多篇各类文章。并多次赴美国、日本、波兰等近20个国家和地区，参与国际学术研讨与和平交流活动。



刘成，江苏南京人，1964年6月出生，历史学博士，南京大学历史学院/中国南海协同创新中心教授、南京大屠杀史与国际和平研究院“和平学研究中心”主任、察哈尔学会高级研究员。兼任东北亚和平教育学会(Northeast Asia Region Peacebuilding Institute)执委会委员，超越国际(Transcend International)中国委员，国际和平研究协会(International Peace Research Association)中国会员，中国英国史研究会理事，江苏省世界史学会副会长。江苏省政府“333高层次人才培养工程”首批中青年科学技术带头人，教育部“新世纪优秀人才支持计划”入选者。专业领域为英国史、和平学。出版专著10部，译著4部，主编丛书2套，发表中外文论文70余篇。主持国家社科基金两项、教育部社科基金两项，成果多次获国家和省部级奖励。

中文版序

考古学证据表明,我们人类在数千年以前就相互杀戮;电视播出的证据表明,我们今天依然在做同样的事情并使用了最新的技术。市民和政府同样面对着一个不能解决的困境:我们知道战争的无限毁灭性,通常一个冲突会波及所有方面。然而同时,在一些情形中,战争似乎又不可避免和必需。比如,大多数个体和国际法都支持对抗外国侵犯或分裂主义者的军事行动。人们在这种困境中形成了某种宽泛的意见和政策。

在持这些宽泛意见和政策人群的一端是绝对信仰并实践非暴力的个体。他们认为,在任何环境下,无论受到什么激怒,一个人不应该伤害另一个人。在表面上,这似乎是一个吸引人的观点,它主要是由宗教团体提出的,例如佛教和印度教的一些派别、印度的耆那教、西方基督教的教友派。虽然其中一些团体所进行的是纯粹的世俗运动,但大部分这些团体的灵感来自佛陀或耶稣这样的宗教化身。在英语中,这种方式通常被称为“和平主义”。20世纪一个重要的和平主义观点是:被压迫的社会团体可以采取非暴力的方式挑战政治当局。有两个事例常被引证:一是印度的独立运动,它成功地通过非暴力的市民抵抗战胜了英国军队;二是美国的争取黑人公民权运动。

在人群中也许多数人强烈反对一般战争和特殊战争;他们也许视自己为爱好和平的、合理的、妥协的、随和的人,他们希望他们的政府也是这样。然而,有时会出现不幸的情况,在一些情形下只有动用军队才行。这些人(也许包括大部分拿起这本书的读者)于是面对若干问题:在某种特殊情形中,我们真的尝试过所有可能解决问题的和平方法了吗?为了避免后来的较多流血,采取先发制人的攻击方式曾被证明是正当的吗?

我们什么时候应该对抗或协商？如果有大量的平民伤亡，是否值得对抗？战争对整个地区经济会造成什么影响？

也许我们能找出传统的军人或政客兼军人的评价，他们的观点似乎对全球的多数人具有意义：归根到底，一个民族国家需要有效的军队应对国家安全威胁，在快速变化的今天，由于侵犯、恐怖主义、大屠杀、宗教冲突、资源竞争的大量存在，就更应该如此。他们可能认为，在不稳定的情况下延迟军事干涉可能是极端错误的。联合国各种各样的维和部队是陈列军队的另外一个例子，各政府派遣军人参加联合国维和行动的决定，似乎已被证明对大多数市民而言是完全正当的。

最后，在另一端，我们可能发现希特勒这样的社会精神病患者是为了他们自己的缘故而沉迷于战争和破坏。控制军队的不负责任者和极端国家主义者也可能挑起并延长战争。我们已经目睹了最大恶果，通常由于极端的国家主义、帝国主义或宗教热情，产生了大规模的军事行动。他们在战争中使用了最大限度的残暴手段，根本无视人的生命和国际法。

一、为什么研究和平？

因为是和平、战争、冲突及相关主题的研究，对这些问题的处置就关系到国家的高层领导、军队和外交专家、新闻媒体部门，当然也涉及到民众。我们应该将“战争研究”与“和平研究”区分开来。在大多数人看来，政府机构研究战争和军备是一种完全合理的行动。政府需要在军事技术、装备、训练、军事分析、可能的威胁和反应评估上投资。事实上，世界上的几乎每个国家都要在这方面投资几十亿美元。

然而，在和平研究中，你找不到对政府如此使用资源和能源的认同。举例来说，和平研究包括：什么是最有效解决冲突的和平方法？如何使对方走向谈判？如何使联合国更有效？如何制止大屠杀？如何通过非战争方式改变侵略者的政权？如何妥协而又不显示懦弱？贫穷、社会不公与武装冲突是否不可避免地相联系？和平研究者要回答这些问题。一位美国学者为和平研究提供了下列定义：

中心命题：① 在和平研究与和平运动的数据和考察基础上，对战争

和不公正是无法避免的这一传统观念提出质疑；② 和平研究的教育学目的是向学生提供适当的智力工具，以此来检查这种传统观念，探究可能取代战争和压制的其他方法。

核心问题：① 和平研究询问的中心问题是：和平的性质是什么？和平成为可能的条件是什么？如何才能获得这些条件？② 和平研究关心的是：社会集团中的有组织的致命暴力，包括所有层次上的组织（战争）和结构暴力（制度歧视、剥夺和压制）。③ 和平研究的基本价值是：全球性的人类展望，获取和平与正义的希求，以及对其成就可能性的承认。

二、中国在 21 世纪的和平崛起

本书在中国出版具有特别重要的意义，因为中国最高领导层已经付出全部努力，特别是在过去的十年，反复陈述以和平方式处理潜在冲突的承诺。比如，1997 年 12 月 16 日，在中国—东盟首脑非正式会晤中，江泽民主席发表了题为《建立面向 21 世纪的睦邻互信伙伴关系》的重要讲话。他在讲话中强调中国与东盟建立面向 21 世纪睦邻互信伙伴关系是双方维护和平、促进发展、加强团结、扩大合作的共同需要。他主张“继续通过平等友好协商，处理彼此间存在的一些分歧和争议，寻求问题的逐步解决。有的分歧一时解决不了，可以暂时搁置，求同存异，而不要因此影响双方睦邻互信伙伴关系的建立和发展”。

1999 年 3 月，在瑞士日内瓦举行的裁军谈判会议上，江泽民主席重申国际安全应建立在以互信、互利、平等、合作为核心的原则上，强调和平共处五项原则以及其他公认的国际关系准则是维护和平的政治基础。互利合作、共同繁荣是维护和平的经济保障。主张建立在平等基础上的对话、协商和谈判是解决争端、维护和平的正确途径。

2005 年 9 月 15 日，在联合国成立 60 周年首脑会议第二次全会上，胡锦涛主席在讲话中说，在机遇和挑战并存的重要历史时期，只有世界所有国家紧密团结起来才能真正建设一个持久和平、共同繁荣的和谐世界。胡锦涛重申，中国将坚定不移地高举和平、发展、合作的旗帜，走和平发展道路。中国的发展不会妨碍任何人，也不会威胁任何人，只会有利于世界

的和平稳定、共同繁荣。

三、和平研究的读者

刘成博士和他的同事翻译的这本书是关于和平与冲突研究的优秀作品。作者明确表达了他们自己的价值,即希望促进和平的政治,使之在任何情况下都能成为一种现实的选择方案,从而取代暴力方式。但他们也注意到现实存在的不同观点,承认在这个人类生活的决定性问题上没有简单的答案。本书真心鼓励读者进行独立性和批评性思考。特别是年轻读者,他们可能是明天的军人,也可能是明天的和平积极分子。

本书包含了几乎所有的有关这些辩论的主要议题。比如,和平社会的理想,在两千多年前,它就激发了中国、印度、希腊和其他的国家的思想家。另一方面,本书也对那些强硬、注重实效、国家中心的观点进行了分析,如透过威慑保持和平、国际法和“通过力量达到和平”。除了直接关注和平与冲突问题外,本书也讨论了相关但不明显的议题,比如战争形成中的文化因素、社会不公与冲突之间的关系。

南京大学在许多学术领域处于国际领先地位,它现在已经成为中国国内关于和平研究的主要中心。如同其他自然科学和社会科学研究一样,南京大学的和平研究学者正在为中国成为世界大国的令人惊异的崛起而做贡献。他们对西方思想进行批评性的诠释,为中国读者形成他们自己的关于全球问题的观点提供资料,并通过融入中国传统文化和当代中国学人的思考而丰富国际学术界的讨论。实际上,这对所有学科而言都是一项重要工作。如果在减少毁灭性冲突和促进困境的和平解决上,南京大学的学者获得任何程度的成功,其贡献价值都是无法估量的。

艾伦·亨特 博士

(Dr Alan Hunter)

英国考文垂大学和平与和解中心研究员

致 谢

我们对很多学者和活动家深感歉疚，他们为了一个更加和平的世界而努力，包括但不限于那些在和平与冲突研究的最新发展领域辛勤耕耘的人们。我们想借此机会向他们表示感谢并催促他们继续从事这项不可否认的好工作！我们还想对俄亥俄大学的查德威克·阿尔杰(Chadwick Alger)表示感谢，他为本书提供了有价值和特别的建议；感谢 Sage 出版公司的吉姆·布雷斯-汤普森(Jim Brace-Thompson)对本书的厚爱；桑福德·鲁宾逊(Sanford Robinson)和卡伦·埃尔曼(Karen Ehrmann)对本书的出版提供了帮助；并感谢本书早期版本的评议人。

前 言

欢迎阅读《和平与冲突研究》。

在这本书中，我们试图强调重要的主题和可读性，而不是沉浸于写作技巧。我们也比较重视利用历史资料去补充并力求深化读者对现实议题的正确评价，比如卷入民族主义和“种族清洗”的内战、核武器扩散、国际法、恐怖主义、世界贫穷和紧迫的环境问题。

我们常常在毕业典礼上对学生老生常谈，“你已经处于一个十字路口”，要进行重要的、决定终生的选择。然而，我们人类已经到了这样一个十字路口，尽管人类总是从一个选择点到另一个选择点。我们的地球似乎面对相同的危险和机会：机会是指世界不再认为美苏冲突消退或冷战结束就万事大吉，但是，大规模毁灭性威胁的存在依然使世界处于危险之中。此外还有其他的问题威胁到我们人类和我们的地球，有时是明显的和暴力的，有时是隐秘的和潜伏的。

本书关注的话题已经超出了学识和教育学，甚至超出我们被启蒙的利己主义的世界公民的范畴。因此，我们郑重承诺和平与冲突研究的社会和政治目标。该研究领域不同于多数其他人文科学领域，因为它是以价值为导向的，并矢志坚守。相应地，我们希望公开我们的价值：率真地反战、反暴力、反核、反威权主义、反保守当权派，赞成环境保护、赞成人权、赞成社会正义、赞成和平和政治进步。同时，如果它们建立在严肃的思想探讨之上，包括企图了解复杂辩论的所有方面，我们相信情感和政治的努力对个人和社会的变革最为有效。

我们也承认，这是我们的懊恼，这样一部关于贫穷、环境威胁、人权否认，特别是战争，必然导致某种程度分离的学术性著作，如果不提及那些本不应说出的暴力和战争的恐怖，它就不可能生动地表达这样的主题。我们只能为自己辩护说，我们在这方面已经做了最大的努力。

我们也想谈一点关于本书的写作问题。它的初版书名为《和平研究入门》，作者是大卫·巴拉什。在书出版之后，查尔斯·韦伯与大卫联系再版问题。大卫和查尔斯同意重写它，使之成为适合新世纪的一本著作。你手上的文本就是他们合作的产物。查尔斯主要负责修订前半部分（第一部分和第二部分），大卫负责修订后半部分（第三部分和第四部分）。

在有关内容上，我们之间还有一些没有解决和大概无法解决的争议，这是合著常有的事。在这种情况下，虽然我们在本书谈论的几乎每个问题上都达成了协议，特别是主题的范围和数量，可在关于“冷战的结束”或“新技术的危险”上，我们并没有达成一致意见。但我们都非常同意这些重要的问题应该被研究、讨论和辩论，就像这本书中的所有重要和常常是有争议的题目一样。

2001年，纽约的世界贸易中心和华盛顿的五角大楼遭到袭击，造成大约3000人死亡，产生了极大的悲痛、混乱和愤怒。这些恐怖事件虽然具有某种程度的独特性，但仍与历史上的许多其他的战争和集体暴力有共同点。如果有一些共同之处，和平与冲突研究就更有必要，特别是对美国公民而言，他们自内战以来在自己的土壤上从未体验过这样的大屠杀。

其结果是，人们深入探究暴力的所有形式的起因似乎比任何时候都重要，不论政府支持还是不支持，也无需关心主权国家或国际法机构是否做出适当的回应；另外，那些关心和平的人士必然对建构在军事术语之上的“安全”的道德和效用表示出很大的怀疑。此外，当我们进入21世纪的时候，这些可怕的事件突出了情感作用和经济、宗教、历史的因素，东西方的对抗也许会被南北差异和冲突所取代。

和平从来没有如此重要或复杂化。

我们感谢和赞赏你对和平与冲突研究的关注，并鼓励你在读完本书的很长时间之后，继续引发你在理解和促进和平方面的兴趣。

愿和平与你相伴。

大卫·巴拉什

(David Barash)

华盛顿，西雅图

查尔斯·韦伯

(Charles Webel)

加利福尼亚，伯克利

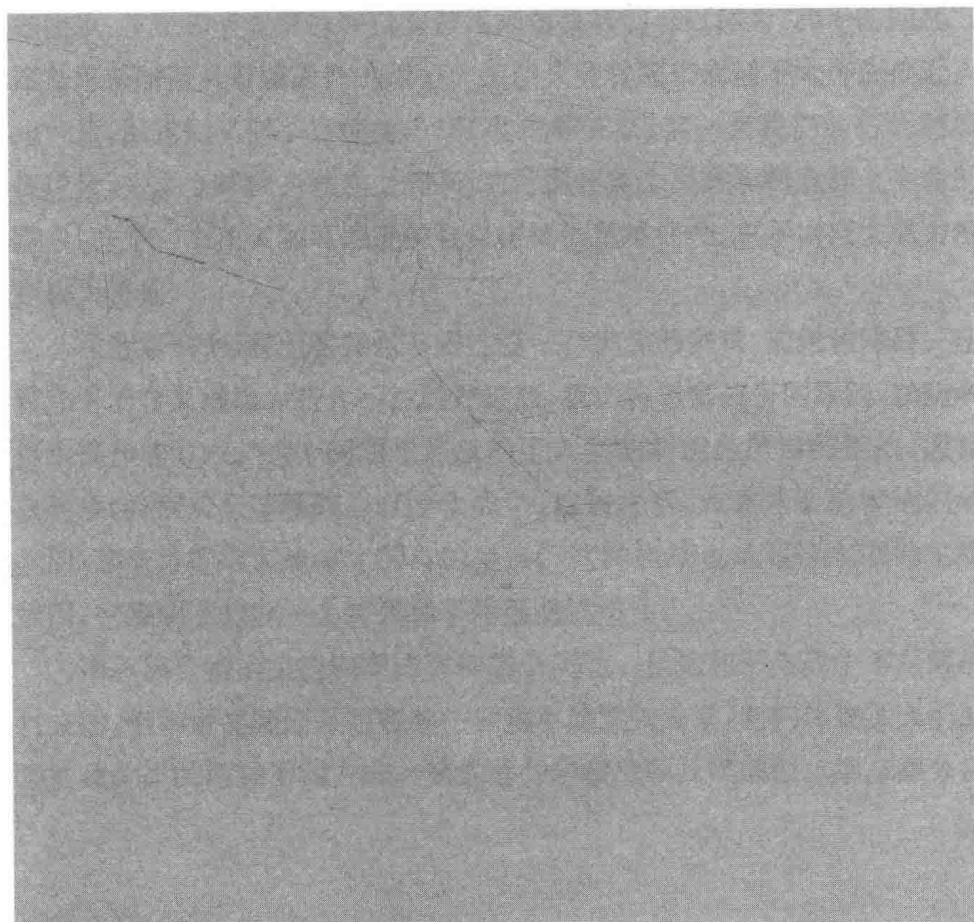
目 录

第一部分 和平诺言与战争问题	1
第一章 和平的含义	5
第二章 和平运动	31
第三章 战争的含义	60
第四章 核武器的特别意义	89
第二部分 战争原因	115
第五章 个人层面	122
第六章 群体层面	149
第七章 国家层面	190
第八章 决策层面	213
第九章 意识形态、社会和经济层面	240
第三部分 构建消极和平	269
第十章 外交、谈判和冲突化解	273
第十一章 通过力量达到和平?	298
第十二章 裁军和武器控制	323
第十三章 国际组织	356
第十四章 国际法	386
第十五章 世界政府	402

第十六章 道德和宗教的视角	422
第四部分 建设积极和平	445
第十七章 人权	449
第十八章 生态福祉	481
第十九章 经济福祉	510
第二十章 非暴力	541
第二十一章 个人转化与未来	570
作者简介	584
译后记	585

第一部分

和平诺言与战争问题



只有死者才能看见战争的结束。

——道格拉斯·麦克阿瑟将军引自柏拉图

在 21 世纪初始之时,人类面临着很多问题:地球遭到一种不断增长的污染和其他方式的威胁,最后的有限资源不久就将耗尽;由于社会财富分配不均,绝大多数人不能实现他们的潜能,大量人口过早死亡;在社会和政治的不公正的模式下,存在着种族歧视、性别歧视和其他的很多不公平现象,民主政府相对较少,压制性政府却普遍存在。而这只是问题的一部分。

然而,尽管存在所有这些困难,值得注意的事实是,巨额金钱和大量的物质、时间和能源资源并没有被用来解决我们可以称为“和平的问题”,而是用来制造具有威胁性的战争。虽然人类看起来永远不太可能接近人间天堂,但我们又似乎有理由希望(也许是要要求)某一天我们的行为将极负责任,一个全球社会被建立起来,它将满足整个星球和栖息其上生命的需求,这是一个正义和可以维护自身需要的星球社会,它不以巨大暴力的存在为特征。

在这本书中,我们将探讨获得这样一个世界的需求、前景和障碍。在对和平的含义做出一些介绍性的评论后,我们将考察战争的原因、预防和可供选择的方式。这个问题也许反映了人类面对的最严肃的挑战,因为在战争(特别是全球核战争或生化战争)威胁之后,人类可能结束他们的文明,甚至可能结束地球上所有的生命。这种挑战也是写这本书的主要原因,它表明了建立一个持久和平体系的迫切性。

第一部分特别关注和平诺言和战争问题。虽然和平与战争不是两极对立的,但两者之间还是存在着一种基本的紧张关系,它们代表了人们处理彼此关系的两种不同方式。第二部分考察战争及其起因。第三部分探

求防御和废除战争的可能路径。第四部分转向和平的深层次方面,检查我们进退两难的计划并思考一些解决方案,包括积极的和平结构,超越那种单纯性的战争防御。这本书始终都希望挑战您——读者,不仅是知识上的,而且包括您生活中的其他方面。